



## ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ

**ХМ-6119-XXX**

**ХМ-6120-XXX**

**ХМ-6121-XXX**

**ХМ-6122-XXX**

**ХМ-6123-XXX**

**ХМ-6124-XXX**

**ХМ-6125-XXX**

**ХМ-6126-XXX**

### Уважаемый покупатель!

При покупке холодильника-морозильника проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей его, и даты продажи на отрывных талонах.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете правильно пользоваться холодильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы холодильника.

Холодильник-морозильник соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под №BY/112 05.01. 002 0014.



020



РБ01



003



003



1003

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей холодильников—морозильников (далее — холодильник).

В модели холодильника последние цифры (условно «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке холодильника, расположенной с левой стороны внутри камеры для хранения свежих продуктов (далее — ХК). Исполнения холодильника отличаются материалом покрытия наружных поверхностей, наличием вентилятора в ХК, наличием отделения для сохранения скоропортящихся продуктов.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Холодильник предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильной камере I (далее — МК); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов в ХК, напитков, овощей и фруктов в камере II; для охлаждения и сохранения свежести овощей, фруктов, морепродуктов в отделении для сохранения скоропортящихся продуктов III (далее — отделение свежести) в соответствии с рисунком 1.



- I — морозильная камера: «а»-зона замораживания, «б»-зона хранения;  
 II — камера для хранения свежих продуктов;  
 III — отделение свежести (отсутствует в некоторых исполнениях)

**Рисунок 1**

В холодильнике используется электронный блок управления (далее — блок управления), который позволяет устанавливать температуру в камерах, отключать камеры, отображает текущее время и управляет работой холодильника.

Холодильник может работать в режимах «Хранение», «Замораживание», «Суперохлаждение ХК» и «Отпуск».

В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация (при открытой свыше 60 секунд двери ХК).

В холодильнике ХК и МК охлаждаются независимыми холодильными агрегатами, что позволяет отключать одну камеру при работе другой.

**1.2 Эксплуатировать холодильник необходимо:**

— при температуре окружающей среды от плюс 10 °С до плюс 43 °С;

— в диапазоне номинальных напряжений 220-230 В при отклонении напряжения  $\pm 10\%$  от номинального и частоте  $(50 \pm 1)$  Гц в электрической сети переменного тока;

— при относительной влажности не более 75%.

При иных условиях эксплуатации теплоэнергетические характеристики холодильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

Не рекомендуется эксплуатировать холодильник в спальнях помещений. Следует учитывать, что работа холодильника сопровождается функциональными шумами и звуками.

**ВНИМАНИЕ! Помещение, в котором следует эксплуатировать холодильник, должно иметь объем, исходя из расчета не менее 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладагента R600a в изделии. Масса хладагента указана на табличке в соответствии с рисунком 5.**

**1.3** В комплект поставки входят: комплектующие изделия (см. рисунок 1), руководство по эксплуатации, перечень сервисных организаций, гарантийная карта с этикеткой энергетической эффективности холодильных приборов (далее — этикетка энергоэффективности).

Этикетка энергоэффективности содержит информацию о технических характеристиках холодильника. Для определения информации следует загнуть полосу (по линии сгиба) на этикетку энергоэффективности, совместив числовые значения с наименованием характеристик.

На обратной стороне этикетки энергоэффективности в таблицах размещены остальные технические характеристики холодильника и информация о количестве комплектующих.

**1.4** Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики холодильника, может совершенствовать его конструкцию.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.).**

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Холодильник — электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током холодильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения холодильника от внешней электрической сети.

**2.4** Перед подключением холодильника к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура

питания его следует заменить аналогичным шнуром, полученным у изготовителя или в сервисной службе.

**2.5** Необходимо отключать холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- уборке холодильника;
- замене лампы освещения;
- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним.

**2.6 В холодильных системах холодильника содержится хладагент изобутан (R600a).**



**ВНИМАНИЕ! Не повредите герметичность холодильных систем.**

**Не применяйте предметы и устройства для удаления снегового покрова, не рекомендованные в руководстве по эксплуатации холодильника.**

**Не используйте электрические приборы внутри холодильника.**

**ВНИМАНИЕ! При повреждении холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и не допускать появления открытых источников огня вблизи холодильника, так как изобутан легковоспламеняющийся газ.**

**ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте холодильник в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и распространяющих огонь предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать холодильник в нишу или встраивать его в мебель, а также перекрывать обзор, образуемый упорами задними, между стеной помещения и задней стенкой холодильника.

**2.7 Для обеспечения пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать холодильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок. Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на ток 10 А;
- использовать для подключения холодильника розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, многоместные розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- хранить в холодильнике крепкие алкогольные напитки (с содержанием спирта 40° и выше) в неплотно закрытых бутылках;
- хранить в холодильнике взрывоопасные вещества;
- хранить в МК стеклянные емкости с замерзающими жидкостями;
- эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре;
- устанавливать на холодильник другие электрические приборы (микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки.

**2.8** При перемещении холодильника рекомендуется использовать защитные рукавицы, перчатки и т.п. во избежание травмы от выступающих частей холодильника.

**2.9** Ремонт холодильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.10** В случае возникновения неисправности в работе холодильника, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

**2.11 Срок службы холодильника 10 лет.**

**ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы холодильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения**

электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей холодильника.

### 3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1** Холодильник необходимо установить в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

**3.2** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери камер на угол не менее 90°.

**3.3** Над холодильником и с боковых его сторон должно быть свободное пространство на расстоянии не менее 5 см для циркуляции воздуха.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** располагать любое навесное кухонное оборудование над холодильником ближе, чем на 5 см.

**3.4** Холодильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 3. Холодильник должен устойчиво стоять на опорах и роликах.

Для самопроизвольного закрывания дверей рекомендуется установить холодильник с небольшим наклоном назад, поворачивая опоры.

### 4 ПОДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

**4.1** Освободить комплектующие от упаковочных материалов (полиэтиленовых пакетов, липких лент, вспененных транспортировочных прокладок).

После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °С холодильник перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее 4 часов с открытыми дверями при комнатной температуре.

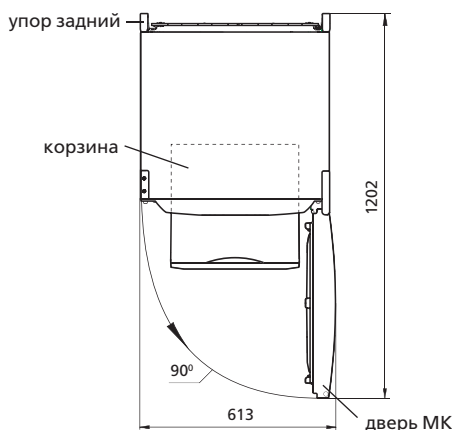


Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)

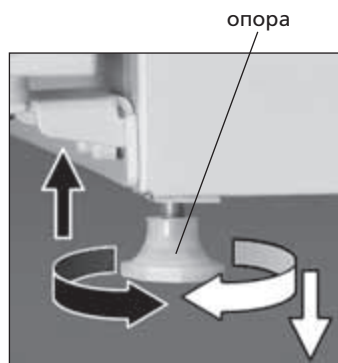


Рисунок 3



Рисунок 4



Рисунок 5

Для снятия фиксаторов (при наличии) с полки-стекла в соответствии с рисунком 4 необходимо:

- переместить сначала один фиксатор в направлении стрелки до упора, затем — другой, придерживая при этом полку-стекло другой рукой;
- достать полку-стекло из ХК в соответствии с 7.1.5;
- снять фиксаторы с полки-стекла и установить ее на выбранное место.

При необходимости транспортирования холодильника допускается использовать фиксаторы повторно, установив их на полку-стекло в обратной последовательности.

**4.2** Вымыть комплектующие и холодильник теплым раствором мыльной воды с пищевой содой, затем чистой водой, насухо вытереть мягкой тканью. Холодильник тщательно проветрить.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать при мойке холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

**ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте табличку с полной информацией о холодильнике, расположенную внутри ХК в соответствии с рисунком 5. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта холодильника на протяжении всего срока службы.

**4.3** Установить упоры задние в соответствии с рисунком 6 и зафиксировать каждый упор винтом с помощью отвертки.

**4.4** Комплектующие установить в холодильник в соответствии с рисунком 1.

**4.5** Двери камер можно перенавесить на правостороннее открывание. Чтобы исключить поломку пластмассовых деталей, перенавеску дверей должен выполнять только механик сервисной службы (бесплатно — один раз в гарантийный период).

**4.6** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.



Рисунок 6

### 5.1 ФУНКЦИИ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

**5.1.1** Блок управления в соответствии с рисунком 7 предназначен для управления работой холодильника, отображения информации о режимах работы холодильника.

**5.1.2** Блок управления обеспечивает:

- включение и выключение камер холодильника;
- световую индикацию режимов работы холодильника;
- выбор и поддержание температуры в каждой из камер;
- цифровое отображение выбранной температуры в камерах;
- цифровое отображение текущего времени;
- звуковую сигнализацию при открытой свыше 60 секунд двери ХК.

### 5.2 КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

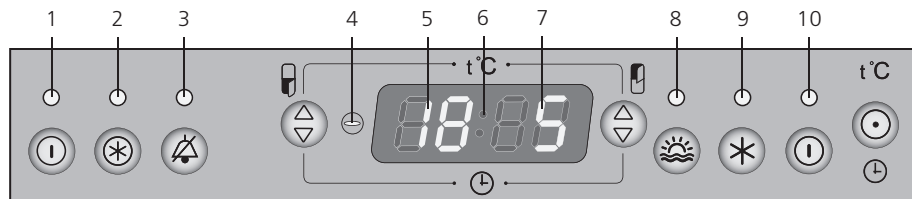
**5.2.1** Управление работой холодильника производится нажатием соответствующих кнопок блока управления в соответствии с рисунком 7.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок и их поломки.

**5.2.2** Кнопки управления имеют соответствующие индикаторы. Индикаторы сигнализируют о включении или выключении режимов работы холодильника, отображают выбранную температуру или текущее время.

#### 5.2.3 Индикация повышенной температуры в МК

Индикатор 3 (красного цвета) горит, если температура в МК повысилась (например, при первом включении или включении после уборки, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии



#### Индикаторы

- 1 — включение МК;
- 2 — режим «Замораживание»;
- 3 — повышенная температура в МК;
- 4 — знак «-»;
- 5 — температура в МК/время (часы);
- 6 — знак «:»;
- 7 — температура в ХК/время (минуты);
- 8 — режим «Отпуск»/включение вентилятора\*;
- 9 — режим «Суперохлаждение ХК»;
- 10 — включение ХК

#### Кнопки управления

- установка времени/выбор режима;
- выключение звукового сигнала;

#### Кнопки управления ХК

- выбор температуры в ХК/установка времени (минуты);
- режим «Отпуск»/включение вентилятора\*;
- режим «Суперохлаждение ХК»;
- включение/выключение ХК

#### Кнопки управления МК

- выбор температуры в МК/установка времени (часы);
- режим «Замораживание»;
- включение/выключение МК

\* Используется при наличии вентилятора в ХК

**Рисунок 7 — Блок управления**

двери МК) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МК индикатор автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

Мигание индикатора повышенной температуры в МК является сигналом размораживания продуктов из-за отключения или сбоев в подаче напряжения в электрической сети на неопределенное время. Мигание отключается нажатием кнопки  в соответствии с рисунком 7.

### 5.3 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

На индикаторах температуры МК и ХК могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

— **«Н»**. Мигает, если температура в камере выше предельно допустимой (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери камеры, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в камере выбранной температуры;

— **«L»**. Мигает, если температура в камере ниже предельно допустимой. Гаснет после восстановления в камере выбранной температуры, после выключения режима «Замораживание»;

— **«SC»**. Загорается при включении режима «Суперохлаждение ХК» и гаснет после его выключения кнопкой  или автоматически через 6 часов;

— **«SF»**. Загорается при включении режима «Замораживание» и гаснет после его выключения кнопкой  или автоматически через 48 ч;

— **«F1», «F2»**. Загорается при неисправностях (см. 13.2).

## 6 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 6.1 ВКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

Включение ХК или МК производится нажатием соответствующей камере кнопки  — загорается индикатор включения камеры 1 или 10. На цифровых индикаторах температуры в МК и ХК начинает мигать «Н», если температура в камерах выше выбранной температуры хранения.

После включения МК начинает мигать индикатор повышенной температуры в МК, мигание которого следует отключить нажатием кнопки  — индикатор начинает гореть постоянно.

Через промежуток времени от 3 до 6 часов мигание «Н» прекращается. Индикатор повышенной температуры в МК гаснет и на цифровых индикаторах появляются показания установленных температур в МК и ХК. В холодильник можно помещать продукты.

### 6.2 РЕЖИМЫ РАБОТЫ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

Блок управления может работать в одном из трех режимов:

«---1» — отображение температуры в МК и ХК;

«---2» — отображение текущего времени;

«---3» — попеременное (по 30 секунд) отображение времени и температуры в камерах.

Выбор режима производится кратковременным нажатием кнопки  — на двух цифровых индикаторах загорается номер режима, например «---2». Затем индикация номера режима сменяется на цифровые показания температуры или времени.

### 6.3 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В КАМЕРЕ

Для выбора температуры в камере следует выбрать режим работы блока управления «---1». Выбор температуры осуществляется: в ХК — нажатием кнопки ; в МК — нажатием кнопки .

После нажатия кнопки на цифровом индикаторе начинает мигать показание температуры в градусах Цельсия. Мигание выбранного показания температуры в камере прекращается через 3 секунды.

При повторных нажатиях кнопок  или  числовое значение на индикаторе возрастает.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

тает до максимально допустимого, после чего происходит сброс на минимальное значение.

Диапазон возможного выбора температуры:

— в ХК от плюс 2 °С до плюс 8 °С,

— в МК от минус 16 °С до минус 24 °С.

**ВНИМАНИЕ! Оптимальное значение температуры для хранения свежих продуктов при минимальном потреблении холодильником электрической энергии — плюс 5 °С, для хранения замороженных продуктов — минус 18 °С.**

#### 6.4 РЕЖИМ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХК»

Режим «Суперохлаждение ХК» рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХК. При включении режима температура в ХК понижается до минимально допустимого значения.

Для включения режима следует выбрать режим работы блока управления «---1», затем кратковременно нажать кнопку  — загорается индикатор 9 и на цифровом индикаторе температуры в ХК загорается «SC».

Выключение режима «Суперохлаждение ХК» производится автоматически через 6 часов или кнопкой , а также при выключении ХК. После выключения режима гаснет индикатор 9, блок управления начинает отображать выбранные ранее режимы работы ХК.

#### 6.5 РЕЖИМ «ОТПУСК»

Режим «Отпуск» рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней) для предотвращения образования неприятного запаха в ХК. Продукты следует заранее достать из камеры.

Включение режима производится кратковременным нажатием кнопки  — мигает индикатор 8 и на цифровом индикаторе температуры в ХК устанавливается температура плюс 15 °С. Выключение режима «Отпуск» производится повторным нажатием кнопки  — прекращается мигание индикатора 8, блок начинает отображать выбранные ранее параметры работы ХК.

**ВНИМАНИЕ! При длительном (более 3 секунд) нажатии кнопки  будет включаться вентилятор в ХК (см. 7.2), в холодильнике без вентилятора будет гореть индикатор включения вентилятора.**

#### 6.6 РЕЖИМ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» в МК

Для включения режима «Замораживание» следует выбрать режим работы блока управления «---1», затем кратковременно нажать кнопку  — загорается индикатор 2 и на цифровом индикаторе температуры в МК загорается «SF».

Выключение режима «Замораживание» производится автоматически через 48 часов или кнопкой , а также при выключении МК. После выключения режима гаснет индикатор 2, блок управления начинает отображать выбранные ранее режимы работы МК.

#### 6.7 ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

**6.7.1** При первом включении режимов работы блока управления «---2» или «---3» на цифровых индикаторах температуры МК и ХК высвечиваются нулевые показания времени (часы и минуты) и мигает индикатор знака «:».

**6.7.2** Для установки точного времени или изменения показаний следует:

— выбрать режим работы блока управления «---2»;

— нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку  (замигают цифровые индикаторы температуры МК и ХК, индикатор знака «:» не мигает);

— нажатием кнопки  установить показания в часах, нажатием кнопки  — в минутах.

После установки времени следует кратковременно нажать кнопку .

**6.7.3** В случае длительного прекращения подачи напряжения в электрической сети отсчет текущего времени прекращается. После возобновления подачи напряжения следует установить текущее время в соответствии с 6.7.2.

**6.7.4** При выключении ХК или МК блок управления переключается на режим отображения

текущего времени независимо от выбранного ранее режима.

**ВНИМАНИЕ!** Время, отображенное на блоке управления, — информация, которая не связана с работой холодильника и его техническими характеристиками. При необходимости показания текущего времени корректируются в соответствии с 6.7.2.

## 6.8 ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

Выключение ХК или МК производится нажатием соответствующей камере кнопки  — гаснет индикатор включения камеры, индикатор включения режима «Суперохлаждение ХК» (если был ранее выбран), индикатор включения режима «Замораживание» и цифровой индикатор температуры в камере. После выключения камеры, если холодильник подключен к электрической сети, на цифровом индикаторе будет отображаться время при работе блока управления в режиме «---2».

При повторных нажатиях кнопки  камера вновь начинает работать через 5 минут.

При выключении ХК на определенный период рекомендуется включить режим «Отпуск» в соответствии с 6.5.

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника: после возобновления подачи напряжения в электрической сети холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в камерах, режимами работы. Текущее время следует установить заново только в случае длительного прекращения подачи напряжения (см. 6.7.2).

## 7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАМЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

### 7.1 ХРАНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК

**7.1.1** Существование разных температурных зон в ХК обеспечивает оптимальные условия для хранения продуктов. При размещении продуктов следует учитывать, что самая холодная зона в ХК располагается непосредственно над сосудами для овощей или фруктов, самая теплая — на верхней полке.

**7.1.2** Температура в ХК зависит от количества вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

Регулировка температуры в ХК производится нажатием кнопки   (см. 6.3).

**ВНИМАНИЕ!** Не размещайте продукты вплотную к датчику температуры, расположенному на правой боковой стенке ХК в соответствии с рисунком 12.

**7.1.3** Точно измерить температуру в холодильнике возможно только по определенной методике в лабораторных условиях.

Температура воздуха в камере в зависимости от режима работы холодильника меняется быстрее, чем температура продуктов. Поэтому измеренная температура воздуха может не соответствовать температуре продуктов.

Температуру в камере можно приблизительно измерить, предварительно установив на одни сутки стакан с водой на среднюю полку камеры и поместив в него термометр. Не следует термометр класть на полку или подвешивать в камере.

**7.1.4** В ХК (некоторых исполнений модели холодильника) имеется отделение свежести в соответствии с рисунками 1, 8. Температура в отделении свежести позволяет оптимально сохранять аромат, свежесть скоропортящихся продуктов и увеличивать срок их хранения.

При загрузке продуктов в отделение следует выдвинуть на себя поддон — приоткроется панель передняя в соответствии с рисунком 8. После заполнения отделения задвинуть поддон в обратном направлении — панель передняя закроется.

**7.1.5** Для удобного размещения продуктов в ХК положение полок-стекло, кроме полки-стекло (нижней), можно менять по высоте: приподняв задний край, полку-стекло выдвинуть на себя и установить на новое место.

**7.1.6** На стеклянных полках ХК может образовываться конденсат (капли воды). Его появление вызвано повышением влажности воздуха в камере, которое связано: с частым или



Рисунок 8



Рисунок 9



Рисунок 10

длительным (более чем на одну минуту) открыванием двери; с повышением температуры в ХК; с несоблюдением условий эксплуатации в соответствии с 1.2 и рекомендаций по хранению продуктов в соответствии с 10.1; с засорением системы слива (см. 7.4.2).

Для удаления образовавшегося конденсата используется легковпитывающий влагу материал.

**7.1.7** Положение емкостей на двери в соответствии с рисунком 1 можно изменять для удобства пользования. Для перенавески емкости необходимо приподнять ее двумя руками вверх и освободить пазы из элементов крепления на двери в соответствии с рисунком 9. Выбрать место установки и установить емкость, совместив пазы с элементами крепления на панели двери.

**7.1.8** В емкости (нижней) установлен ограничитель в соответствии с рисунками 1, 10. Ограничитель предусмотрен для предотвращения перемещения устанавливаемых емкостей.

## 7.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

вентилятор



Рисунок 11

В ХК (некоторых исполнений модели холодильника) установлен вентилятор в соответствии с рисунком 11, который обеспечивает принудительную циркуляцию холодного воздуха для равномерного распределения температуры в ХК и более интенсивного охлаждения свежих продуктов, напитков. Включение вентилятора производится длительным (более 3 секунд) нажатием кнопки  — загорается индикатор включения вентилятора 8. Работой включенного вентилятора управляет блок управления. Выключение вентилятора производится повторным нажатием кнопки  — индикатор 8 гаснет.

**ВНИМАНИЕ!** При открывании двери ХК вентилятор автоматически отключается, при закрывании — включается.

Рекомендуется включать вентилятор при температуре окружающей среды выше 32 °С.

## 7.3 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковой сигнал включается, если дверь ХК открыта свыше 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрытии двери ХК, при нажатии кнопки  или при выключении камеры.

## 7.4 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХК

**7.4.1** В ХК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХК, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается

в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток слива, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 12 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива талой воды.

**7.4.2** Необходимо регулярно следить за чистотой лотка (не реже 1 раза в 3 месяца). Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива.

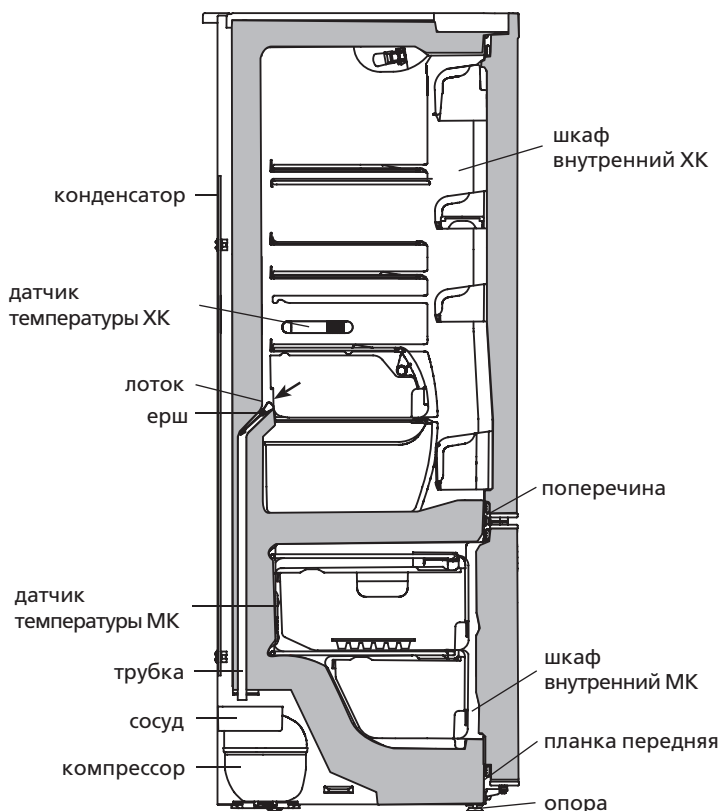
Для устранения засорения следует:

- прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд;
- вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 12.

В холодильнике с отделением свежести для устранения засорения системы слива предварительно следует достать детали отделения свежести в соответствии с рисунком 8:

- выдвинуть на себя поддон, приподнять вверх и достать его из ХК;
- приподнять задний край полки-стекло, выдвинуть ее на себя вместе с панелью передней и вынуть из ХК.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива. Вода, появившаяся на дне ХК или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему ХК в соответствии с рисунком 12, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.



**Рисунок 12 — Схема слива талой воды из ХК**

## 7.5 УБОРКА ХК

Для уборки ХК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети;
- достать все продукты из ХК;
- вынуть из ХК отделение свежести (при наличии) в соответствии с 7.4.2;
- вымыть ХК в соответствии с 4.2, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в ХК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

## 8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

### 8.1 ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

**8.1.1** При включении МК работает в режиме «Хранение», который обеспечивает качественное хранение замороженных продуктов. В МК зона «а» в соответствии с рисунком 1 используется как для замораживания, так и для хранения замороженных продуктов, а зона «б» — только для хранения замороженных продуктов.

**8.1.2** Температура в МК зависит от количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

Регулировка температуры в ХК производится нажатием кнопки  (см. 6.3).

### 8.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

**8.2.1** Замораживание свежих продуктов массой до 4 кг в сутки обеспечивается при работе МК в режиме «Хранение» (без включения режима «Замораживание»).

Для замораживания свежих продуктов большей массы следует включить режим «Замораживание» заранее, за 24 ч до наполнения МК свежими продуктами. Выключить режим через 24 часа после загрузки продуктов.

**8.2.2** Масса замораживаемых свежих продуктов в течение суток не должна превышать номинальной мощности замораживания холодильника во избежание потери качества продуктов и сокращения сроков их хранения.

**8.2.3** Для замораживания упакованные свежие продукты следует укладывать в корзину зоны «а» в соответствии с рисунком 1. При необходимости заморозить большее количество свежих продуктов следует достать корзину и уложить продукты непосредственно на полку МК. Для обеспечения циркуляции воздуха в камере уложенные продукты не должны выступать за край полки МК либо за линии предела загрузки, нанесенные на боковые поверхности МК (при наличии).

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте контакта свежих продуктов, загружаемых для замораживания в МК, и ранее замороженных во избежание повышения температуры замороженных продуктов и сокращения сроков их хранения.

### 8.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

**8.3.1** Замороженные продукты следует укладывать как можно ближе друг к другу, чтобы низкая температура в МК сохранилась дольше в случае нарушений подачи электрической энергии, при выходе из строя холодильника и т.п.

**8.3.2** В холодильнике с двумя и более корзинами в зоне «б» допускается укладывать замороженные продукты непосредственно на полку МК, предварительно достав корзину (кроме нижней), учитывая линии предела загрузки в соответствии с 8.2.3.

**8.3.3** При загрузке и выгрузке продуктов корзины следует выдвигать на себя до упора, а при уборке их рекомендуется достать из МК, взяв снизу за переднюю ручку в соответствии с рисунком 13 и приподняв вверх.

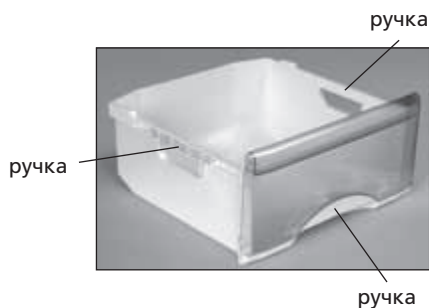


Рисунок 13



Рисунок 14

Для удобства перемещения корзин вне холодильника на боковых поверхностях также предусмотрены ручки.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения циркуляции воздуха в МК задвигайте корзины до упора при загрузке и выгрузке продуктов.

#### 8.4 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

**8.4.1** Если в МК образовался снеговой покров более 3 мм, холодильник следует отключить от электрической сети для размораживания и уборки. Снеговой покров препятствует передаче холода продуктам.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** применять для удаления снегового покрова металлические предметы во избежание повреждения холодильного агрегата.

**8.4.2** МК рекомендуется убирать после каждого размораживания, но не менее двух раз в год.

**8.4.3** Для размораживания и уборки МК необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- вынуть все продукты из МК и разместить их на полках ХК;
- оставить дверь МК открытой;
- удалять талую воду из зоны стекания в соответствии с рисунком 14 легковпитывающим влагу материалом по мере оттаивания снегового покрова;
- вымыть камеру в соответствии с 4.2, вытереть насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения появления неприятного запаха в МК тщательно вымойте камеру, комплектующие, уплотнитель, а также зону прилегания уплотнителя к двери.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте вытекания талой воды из МК при размораживании и уборке, так как вода, попадая в место прилегания планки передней к шкафу внутреннего МК в соответствии с рисунками 12, 14, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

## 9 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**9.1** Если не удастся открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать от 1 до 3 минут, пока давление внутри камеры не выровняется с наружным, и открыть дверь.

**9.2** Работа холодильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в холодильнике периодически включаются и выключаются компрессоры. Возникающие при этом шумы — нормальное явление. Они автоматически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильных систем, а возможные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

**9.3** В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой комплектующих (полок, стекло, емкостей и др.) или соприкосновением емкостей с продуктами, размещенными в холодильнике. В таком случае шум можно уменьшить, переустановив комплектующие или устранив касание емкостей друг с другом.

Источниками шума могут стать также элементы холодильника (конденсатор, трубки, провода, элементы системы слива талой воды), если после транспортирования (перемещения или неправильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов холодильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе холодильника.

**9.4** При перепаде напряжения в электрической сети холодильник включается в работу после восстановления рабочего напряжения через 5 минут.

**9.5** Шкаф холодильника нагревается по периметру двери МК, что предотвращает образование конденсата. Температура нагрева зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся в МК продуктов, а также от загрязненности конденсатора. Повышение температуры нагрева в процессе работы холодильника не является неисправностью.

конденсатор



**ВНИМАНИЕ!** Не реже одного раза в год чистите пылесосом заднюю стенку холодильника и конденсатор в соответствии с рисунком 15, предварительно отодвинув холодильник от стены. Появление пыли на конденсаторе приводит к повышению расхода электроэнергии.

**9.6** В холодильнике используется теплоизоляционный материал пенополиуретан, который дает усадку. Возможное появление незначительной неровности на поверхностях холодильника, вызванное усадкой пенополиуретана, не влияет на работу холодильника и не ухудшает теплоизоляцию.

**Рисунок 15 — Уборка холодильника (вид сзади)**

## **10 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ, ЗАМОРАЖИВАНИЮ И РАЗМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ**

### **10.1 ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХК**

**10.1.1** Чтобы продукты сохранили аромат, цвет, влагу и свежесть, их следует хранить в упаковке или в плотно закрытой посуде. Хранение жидкостей в плотно закрытой посуде предотвращает повышение влажности и появление посторонних запахов в ХК.

**Для упаковки используются:** пищевая упаковочная бумага, полиэтиленовые пакеты, алюминиевая фольга, закрытые емкости для пищевых продуктов.

**Для упаковки не подходят:** пергамент, вскрытая магазинная упаковка, бывшие в употреблении бумажные и полиэтиленовые пакеты.

**10.1.2** Неупакованными могут храниться фрукты и овощи, помещенные в сосуды (вымытые овощи и фрукты следует высушить). При этом возможно образование конденсата на поверхности полки-стекло (нижней) в соответствии с рисунком 1.

**10.1.3** Так как ХК предназначена для кратковременного хранения продуктов, рекомендуется периодически проверять качество хранящихся продуктов и придерживаться сроков их хранения. Рекомендации по срокам хранения и размещению основных продуктов питания в ХК приведены в таблице 1.

**Таблица 1 — Рекомендации по срокам хранения и размещению основных продуктов питания в ХК**

| Продукты                      | Срок хранения, сут. | Размещение в ХК                           |
|-------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|
| Мясо сырое, рыба свежая, фарш | От 1 до 2           | На нижней полке (наиболее холодное место) |
| Масло сливочное               | От 5 до 7           | В емкостях на двери или на средней полке  |
| Сыр (в зависимости от сорта)  | От 5 до 7           | В емкостях на двери или на средней полке  |
| Молоко, сливки, кефир         | От 1 до 3           | В емкостях на двери или на средней полке  |
| Яйца                          | 10                  | В емкостях на двери                       |
| Овощи, фрукты                 | До 10               | В сосудах (для овощей или фруктов)        |

**ВНИМАНИЕ!** Растительные масла и жиры не должны попадать на уплотнители дверей и на пластмассовые поверхности холодильника, так как могут вызвать их разрушение.

**10.2 ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ В МК**  
**10.2.1 Для замораживания пригодны:** все виды мяса и птицы, все мясные продукты, рыба, овощи, ягоды, фрукты, выпечка, готовые блюда, молочные продукты.

**Для замораживания непригодны:** сметана, майонез, листовой салат, редис, редька, лук, чеснок.

**10.2.2** Чтобы создать благоприятные условия для обработки холодом, замораживаемые продукты целесообразно разделить на удобные при разовом потреблении порции и уложить в пакеты. Чем тоньше слой замораживаемого продукта, тем интенсивнее замораживание, выше качество продукта и продолжительнее сроки его хранения. Упаковка должна плотно прилегать к продукту (в ней должно быть как можно меньше воздуха) и быть герметично закрыта резинками, пластмассовыми зажимами, липкой морозостойкой лентой и т.п. На замораживаемые пакеты рекомендуется прикрепить карточки с информацией о содержимом и дате, до которой продукт должен быть использован.

Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных продуктов питания приведены в таблице 2.

**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте сроки хранения замороженных продуктов, указанные на упаковке производителя.

**Таблица 2 — Рекомендации по срокам хранения в МК замороженных (в домашних условиях) продуктов питания**

| Продукты                                               | Срок хранения, месяц |
|--------------------------------------------------------|----------------------|
| Рыба свежая, морепродукты                              | До 3                 |
| Масло сливочное, сыр (в зависимости от сорта), выпечка | До 6                 |
| Мясо сырое, птица                                      | До 9                 |
| Овощи, фрукты, ягоды                                   | До 12                |

### 10.3 ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩЕВОГО ЛЬДА

**10.3.1** Форму для льда заполнить на три четверти питьевой водой и поместить в зону «а» МК.

**10.3.2** Кубики льда вынимаются легче, если основание формы поместить в теплую воду на 5 секунд и затем, перевернув форму, слегка согнуть ее.

**ВНИМАНИЕ! Не кладите кубики льда в рот сразу после извлечения из льдоформы и не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками во избежание примерзания.**

**10.4** Не рекомендуется:

- помещать в холодильник горячие продукты. Следует предварительно охладить их до комнатной температуры;

- замораживать повторно размороженные продукты.

### 10.5 РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

**10.5.1** Существует несколько основных приемов размораживания продуктов в бытовых условиях:

- токами сверхвысокой частоты (СВЧ-печь);

- в ХК. Такое размораживание благоприятно для сохранения исходных качеств продукта;

- при комнатной температуре. В основном используется для продуктов, подвергаемых термической обработке перед употреблением.

**10.5.2** Фрукты и ягоды размораживают в ХК на верхней полке или при комнатной температуре.

**10.5.3** Овощи обычно не размораживают перед кулинарной обработкой: размораживание происходит непосредственно в процессе их приготовления.

**10.5.4** Готовые блюда (продукты, прошедшие кулинарную обработку) рекомендуется подогревать не размораживая.

## 11 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 11.1 Гарантийный срок эксплуатации холодильника 3 года.

Гарантия не распространяется на лампу накаливания, на полку-стекло, пластмассовые изделия, входящие в комплект поставки, опоры, уплотнители и пластмассовые ручки дверей.

Гарантийные обязательства изложены в гарантийной карте, входящей в комплект поставки холодильника.

**11.2** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы холодильника производится бесплатно. Доставка холодильника для гарантийного ремонта и возврат его после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток холодильника не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации холодильника транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

**11.3** Техническое обслуживание и ремонт холодильника в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**11.4** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей холодильник, а также найти в перечне сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

## 12 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**12.1** Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**12.2** Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах.

**12.3** Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**12.4 ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ВНИМАНИЕ! Не перемещайте холодильник, взявшись за двери, ручки дверей, чтобы не поломать их.**

## 13 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**13.1** Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3.

**13.2** При высвечивании на блоке управления показаний **"F1"**, **"F2"**, а также при мигании **"L"**, **"H"** на протяжении 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

**ВНИМАНИЕ! Показание "F1" связано с неполадкой датчика температуры ХК.**

**Показание "F2" связано с неполадкой датчика температуры МК, при которой холодильник продолжает работать, но температура в МК будет ниже выбранной.**

**13.3** При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер холодильника.

Таблица 3

| ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ                                                                | ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА                                                                 | МЕТОД УСТРАНЕНИЯ                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает включенный в электрическую сеть холодильник, не горит лампа освещения в ХК | Отсутствует напряжение в электрической сети                                       | Проверить наличие напряжения в электрической сети, включив в сеть любой бытовой электрический прибор |
|                                                                                        | Отсутствует контакт между вилкой шнура холодильника и розеткой электрической сети | Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой                                                    |
| Не горит лампа освещения ХК при работающем холодильнике                                | Перегорела лампа освещения ХК                                                     | Заменить лампу исправной в соответствии с разделом 14                                                |
| Наличие воды в ХК                                                                      | Засорена система слива талой воды                                                 | Устранить засорение системы слива воды в соответствии с 7.4.2                                        |
| Повышена температура в камерах                                                         | Неплотно закрыты двери                                                            | Плотно закрыть двери холодильника                                                                    |
|                                                                                        | Нарушены условия эксплуатации                                                     | Обеспечить выполнение 1.2, 3.1, 3.3                                                                  |
|                                                                                        | Неправильно выбрана температура в камерах                                         | Выбрать более низкую температуру в камерах в соответствии с 6.3                                      |

## 14 ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

Для замены лампы освещения необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- в холодильнике с электронным блоком управления снять плафон в направлении стрелки в соответствии с рисунком 16;
- заменить лампу мощностью не более 15 Вт;
- установить плафон.

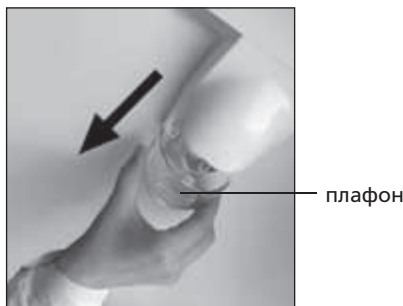


Рисунок 16 — Схема демонтажа плафона

## 15 УТИЛИЗАЦИЯ

**15.1** Материалы, применяемые для упаковки холодильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в упаковочной пленке.**

**15.2** Холодильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

**15.3** Содержащийся в холодильных системах хладагент R600a должен утилизироваться специалистом. Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубки холодильных систем не были повреждены до утилизации.

